

Особенности падежного управления в молодежном жаргоне современного
русского языка (на примере конструкции мочь/уметь в + N₄)

Анна М. Суворкина

Российский государственный гуманитарный университет,

Москва, Россия, anna.suvorkina@hotmail.com

Данная работа посвящена процессу присваивания падежа существительному в конструкции мочь/уметь в + N₄. Исследование было проведено на материале, найденном самостоятельно в социальных сетях Instagram, Twitter и на видеохостинге YouTube. Была выдвинута гипотеза, что данная конструкция может использоваться только с отглагольными существительными, однако анализируемые примеры показывали, что употребляются существительные любого способа образования. Следовательно, стояла цель описать процессы, при помощи которых существительное может использоваться в рассматриваемой конструкции.

Для анализа функционирования существительных в исследуемой конструкции, предложения были преобразованы в синонимичные правильно образованные формулы, но с использованием других частей речи. Чтобы установить синонимию между предложениями, нужно было сначала определить семантику компонентов, а только потом описывать синтаксис [Жолковский 1969]. Предложения были разбиты на три типа:

1. Нужно не только правильно править, но и уметь в нейросети¹ = Нужно не только правильно править, но и уметь пользоваться нейросетями

¹ YouTube-канал katyakonaso // МЫ (НЕ) ВРАГИ! Нейросеть предсказала будущее Врет или нет? [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.youtube.com/watch?v=ycq2pfFasrY&feature=youtu.be> (дата обращения 28.05.2023).

2. Но Яночка по-прежнему не будет уметь в выпечку² = Но Яночка по-прежнему не будет уметь печь (выпекать)
3. Как она не умела в позы³ = Как она не умела позировать

В первом примере при преобразовании добавляется глагол, то есть предложения этого типа относятся к эллиптическим, во втором – отглагольное существительное становится глаголом, а в третьем – от существительного образуется отыменный глагол. Так, первый пример показывает, каким образом в конструкции мочь/уметь в + N4 может использоваться существительные а) неотглагольные, б) от которых невозможно образовать глагол. Таким образом, изначальная гипотеза об использовании в конструкции мочь/уметь в + N4 только отглагольных существительных неверна. При помощи синонимичного преобразования доказано, что при использовании эллипсиса или существительных, от которых можно образовать отыменные глаголы, могут употребляться любые существительные.

[Кустова 2012] рассматривает эллиптические предложения в рамках континуума, образующего ситуативно-обусловленного и собственно эллиптические предложения. Первые отличаются от вторых глаголом, который восстанавливается из ситуации. В то время как в собственно эллиптических предложениях глагол восстанавливается благодаря формам внутри данного предложения, т.е. благодаря явлению обратной валентности. При этом явлении не только главное слово предсказывает зависимое, но и наоборот. Конструкция *мочь/уметь в* первого типа относится к собственно эллиптическим предложениям, так как благодаря синтаксическим и лексическим связям глагол можно восстановить по зависимым падежам. *Заставит жизнь - научусь и сумею*

² Режим доступа: <https://twitter.com/lfytyfchfnm1/status/1438967646280634368> (дата обращения 13.04.2023)

³ Режим доступа: <https://twitter.com/ssparrkkless/status/1662927551583363075> (дата обращения 29.05.2023)

в украинский, но пока что русского с английским хватает⁴ - опущен глагол *втянуться*, требующий винительного падежа, в котором стоит существительное *диалог*. Также [Кустова 2012] выделяется несколько типов эллиптических предложений, выделяемых по семантическому классу глагола. Эллиптические предложения с конструкцией *мочь/уметь в + N₄* обладают значением речемыслительного действия (которые являются одними из самых распространенных в русском языке), т.к. опущенный глагол преимущественно несет семантику понимания, например, *втянуться, врубиться, понимать, придумывать*.

Во время анализа глагольного управления также появился вопрос, влияет ли глагол на выбор существительного или наоборот. Для этого был проведен частотный анализ употребления глаголов *мочь* и *уметь* в НКРЯ, а позже полученные данные были сравнены с частотой употребления глаголов в исследуемой конструкции в процентном соотношении.

	Глагол мочь	Глагол уметь
НКРЯ	94,26%	5,74%
Общее кол-во в рассматриваемых предложениях	21,9%	78,1%
Предложения 1 типа	13,9%	86,1%
Предложения 2 типа	10%	90%
Предложения 3 типа	16,7%	83,3%

Данный анализ показал, что тип предложения никак не влияет на выбор глагола в конструкции, как и глагол на выбор типа предложения. Тем не менее,

⁴ Режим доступа: <https://twitter.com/retropan/status/1286689405747462144> (дата обращения 03.04.2023)

выбор глагола из двух синонимичных в конструкции отличается от выбора в примерах НКРЯ. Это позволяет сделать вывод, что семантика конструкции мочь/уметь в + N₄ предполагает выполнение действия благодаря знаниям или навыку, а не физической возможности [Кузнецов 2014].

Литература

'Большой толковый словарь русского языка (БТС)'; ред. Кузнецов, С.А., 2014

Жолковский А.К., Мельчук И.А. К построению действующей модели языка «Смысл \Leftrightarrow Текст» // Машинный перевод и прикладная лингвистика. 1969.

Кустова Г.И. Типы эллиптических предложений // Русский язык сегодня. Вып. 5. Проблемы речевого общения. М., 2012

НКРЯ – Национальный корпус русского языка. [Электронный ресурс] URL: www.ruscorpora.ru